

Duldung und jetzt?

# Duldung (permiso de estancia tolerada)



**BRING BACK OUR NEIGHBOURS**

Contra la política de deportación de Sajonia

**Esta sección ha sido traducida automáticamente y puede contener errores de traducción. Por favor, háganos saber si tiene alguna sugerencia de mejora.**

## **¿Qué significa permiso de estancia tolerado (Duldung)?**

*Duldung* es un estatus malo. Se le deniegan muchos derechos, por ejemplo no puede decidir por sí mismo dónde vive.

Pero no siempre significa que la deportación sea inminente. Algunas personas viven en Alemania durante muchos años con este estatus tolerado.

El riesgo real de deportación es individual.

Cada caso es diferente. Necesita la ayuda de un **centro de asesoramiento beta** [beta.bbonlink.de/page-es-contacts](https://beta.bbonlink.de/page-es-contacts) o de un abogado experto en derecho de inmigración. Deben examinar su caso detenidamente para ver cuáles son sus posibilidades.

## **Sin embargo, una estancia tolerada / *Duldung* causa muchos problemas:**

No está permitido volver a entrar en Alemania con un permiso de estancia tolerada. Así que ten cuidado cuando viajes al extranjero. Un *Duldung* siempre tiene un límite de tiempo, a menudo 3 o 6 meses. Pero también puede ser deportado dentro de este plazo sin previo aviso. El peligro es grande si el permiso de estancia tolerada dice: “Caduca independientemente de su validez el día de la expulsión” o un texto similar.

Muchos *Duldungen* contienen prohibiciones adicionales:

- “Zur Wohnstznahme verpflichtet” = “Obligado a fijar su residencia en...” : Esto significa que debe vivir en esta dirección. Si quiere cambiar de domicilio, primero debe presentar una solicitud a las autoridades de inmigración, que deben autorizar su traslado. Esto suele llevar mucho tiempo y normalmente hay que tener un trabajo. Mientras tanto, puede alquilar un segundo piso o habitación a través de un amigo o conocido. Sin embargo, debes vivir oficial-

mente en el piso que figura en tu permiso de estancia tolerada.

- “Beschäftigung nicht gestattet” = “Empleo no autorizado” : Esto significa que no se le permite trabajar.
- “Beschäftigung nur mit Erlaubnis gestattet” = “Empleo sólo permitido con autorización” : Esto significa que usted y su futuro empleador deben presentar una solicitud a la autoridad de extranjería.

Aquí encontrará más información sobre los permisos de trabajo:

*Puede encontrar esta información en la versión web*

Puedes defenderte legalmente contra las prohibiciones y presentar solicitudes a la autoridad de extranjería para que las anulen. Es más difícil encontrar trabajo o piso con un *Duldung*. Esto se debe a que los propietarios o empleadores no están familiarizados con las normas de la autoridad de extranjería y no están seguros porque los *Duldungen* sólo son válidos durante unos meses. A menudo ayuda que tu familia, amigos y simpatizantes te ayuden a encontrar piso o trabajo a través de sus redes. Aquí puede encontrar más información importante sobre sus derechos y obligaciones si obtiene un *Duldung*:

🔊 [beta.bbonlink.de/sfraudio](https://beta.bbonlink.de/sfraudio)

El *Duldung* no sustituye al pasaporte. Por tanto, no es una prueba de su identidad. Por eso a veces puede haber problemas si quiere sacarse el carné de conducir o si quiere comprar una tarjeta SIM o abrir una cuenta bancaria.

## Obligación de pasaporte

Si tienes un *Duldung* y aún no has presentado el pasaporte, las autoridades de extranjería querrán ver tu pasaporte. Tienen muchas formas de obligarte a hacerlo; por ejemplo, pueden prohibirte trabajar o reducirte las prestaciones sociales si no consigues el pasaporte.

Tienes el llamado “deber de cooperar”, lo que significa que tienes que obtener un pasaporte y demostrar tu identidad.

Si intentas obtener un pasaporte, anota exactamente lo que has hecho: Visitar la embajada, llamar a la familia, etc.

Aquí encontrará información multilingüe sobre la obligación de cooperar y la obtención del pasaporte:

*Puede encontrar esta información en la versión web*

En algunos países sólo te pueden deportar con pasaporte. Si entrega su pasaporte a las autoridades de inmigración, aumenta el riesgo de deportación. Al mismo tiempo, es tu deber demostrar tu identidad y necesitas un pasaporte para obtener un título de residencia. Sin embargo, también pueden deportarte a muchos países sin pasaporte, por ejemplo a Georgia, Pakistán o Túnez. Aquí, el riesgo de deportación con y sin pasaporte es aproximadamente el mismo.

Aquí encontrará información sobre cómo puede obtener a pesar de todo un permiso de residencia con estancia tolerada:

 [beta.bbonlink.de/flyer-es-residence](https://beta.bbonlink.de/flyer-es-residence)



الترجمة إلى العربية  
Translation to English available

Deutsche Übersetzung verfügbar  
Traduction en français disponible

Aquí puede encontrar más información sobre lo que puede hacer para evitar una deportación  
[beta.bringbackourneighbours.de//lorgtrstgrstgrstgrstgrstgrstg](https://beta.bringbackourneighbours.de//lorgtrstgrstgrstgrstgrstgrstg)

Last updated: 5/4/2025

Impresión: Kontaktgruppe Asyl und Abschiebehaft e.V. Heinrich-Zille-Str. 6 01219 Dresden